



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 22.6.2005
KOM(2005) 282 endelig

2003/0210 (COD)

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

om beskyttelse af grundvandet mod forurening

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

om beskyttelse af grundvandet mod forurening

Den 28. april 2005 stemte Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen om de ændringsforslag, der var blevet fremsat til forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af grundvandet mod forurening (COM(2003)550 endelig).

Ifølge EF-traktatens artikel 250, stk. 2, kan Kommissionen, så længe Rådet ikke har truffet afgørelse, ændre sit forslag under hele forløbet af de procedurer, der fører frem til vedtagelse af en fællesskabsretsakt.

Kommissionen afgiver herefter udtalelse om de ændringsforslag, Europa-Parlamentet har vedtaget.

1. SAGSFORLØB:

Forelæggelse af forslaget for Rådet og Europa-Parlamentet (COM(2003)550 endelig - 2003/0210(COD)) i overensstemmelse med traktatens artikel 175, stk. 1: 19. september 2003

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse: 31. marts 2004

Regionsudvalgets udtalelse: 12.02.2004

2. FORMÅLET MED KOMMISSIONENS FORSLAG

Grundvandet er en vigtig naturlig ressource, som hovedsageligt bruges til drikkevand, industrien og landbruget. Det har også en stor miljømæssig værdi, idet det indgår i et samspil med overfladevand og vådområder, og det er dermed en væsentlig del af vandkredsløbet, som bør beskyttes.

Beskyttelse af grundvandet mod forurening har været genstand for fællesskabslovgivning siden 1980, herunder i den senere tid bl.a. i rammedirektivet for vand, som blev vedtaget i 2000.

Der mangler dog klare kriterier for fastlæggelsen af miljøkvalitetsmålsætninger for grundvand, herunder navnlig for god kemisk tilstand. Desuden er der brug for særlige foranstaltninger til forebyggelse og kontrol med grundvandsforurening. Det blev erkendt, da man nåede til enighed om rammedirektivet for vand, og direktivets artikel 17 pålagde Kommissionen at fremlægge et forslag herom.

På denne baggrund og efter omfattende høring af interesseparterne fremlagde Kommissionen et forslag til et nyt direktiv om beskyttelse af grundvandet mod forurening i september 2003 (COM(2003)550). Forslaget har følgende hovedpunkter:

- En ordning for overholdelse af bestemmelserne vedrørende vurdering af god kemisk tilstand for grundvand for et begrænset antal forurenende stoffer, som der findes fællesskabsnormer for
- kriterier for vurdering af den kemiske tilstand for grundvand, som bygger på miljøkvalitetsnormer, som opstilles af medlemsstaterne på passende niveau (nationale organer eller organer med ansvar for floder eller grundvand), alt efter de naturlige variationer i grundvandsforholdene, konstaterede belastninger og relevante kemiske stoffer
- kriterier for konstatering af væsentlige stigningstendenser i koncentrationerne af forurenende stoffer i grundvandet og fastlæggelse af indsatspunkter for at vende tendenserne
- foranstaltninger til forebyggelse eller begrænsning af direkte og navnlig indirekte tilførsel af forurenende stoffer til grundvandet.

Forslaget indeholder tydelige specifikationer, som sikrer, at miljømålsætningerne i rammedirektivet for vand opfyldes for så vidt angår grundvand. Samtidig tilvejebringer forslaget den rette balance mellem de opgaver, der skal løses på fællesskabsniveau og dem, der bedst løses af medlemsstaterne.

3. KOMMISSIONENS HOLDNING TIL PARLAMENTETS ÆNDRINGSFORSLAG

Den 28. april 2005 vedtog Europa-Parlamentet 89 af de 123 fremlagte ændringer. For ændringerne 1, 15, 18, 29, 38, 58, 71 og 88 var stemmeafgivelsen delt. Kun den første del af ændring 58 blev støttet af parlamentsmedlemmerne. De andre ændringer blev ikke berørt af den delte stemmeafgivelse.

Kommissionen finder, at en lang række af Parlamentets ændringsforslag kan accepteres fuldt ud, principielt eller delvis, da de afklarer og forbedrer Kommissionen forslag, navnlig vedrørende ordningen for overholdelse af bestemmelserne vedrørende god kemiske tilstand for grundvand.

Kommissionens holdning til Europa-Parlamentets ændringer gennemgås nærmere i det følgende:

3.1. Ændringer, som Kommissionen har accepteret i deres helhed

Ændring **1** indebærer en ændring af forslagets titel, så det tydeligt fremgår, at forslaget kun handler om kemisk forurening af grundvand. Det er i tråd med målene i rammedirektivet for vand 2000/60/EF (rammedirektivet).

Ændring **5** tydeliggør teksten i betragtning 3 og kan accepteres, da den er i overensstemmelse med rammedirektivets bestemmelse om at forhindre forringelse.

Ændringsforslag **9**, som omfatter en ny betragtning om grundvandskvalitetskravs konsekvenser for miljøbeskyttelsesniveauet og realiseringen det indre marked, kan accepteres.

Ændring **13** indsætter en ny betragtning om lagring og genvinding af grundvand, som tydeliggør rammedirektivets bestemmelser, og som derfor fuldt ud kan accepteres. Ændring **14**, en anden ny betragtning om sammenligneligheden af overvågningsresultater, kan også accepteres og er i tråd med ændring **41** og rammedirektivets bilag V.

Den nye definition af baggrundskoncentration, der indføres ved ændring 22, kan accepteres og er i tråd med ændring 71.

Med ændring 25 foreslås tilføjelse af ny tekst i overskriften på artikel 3, hvilket kan accepteres (kriterierne vedrører nemlig både vurdering og klassificering af god kemisk tilstand for grundvand).

Ændring 91 bestemmer, at hvis den naturlige baggrundskoncentration af forurenende stoffer i en eller flere grundvandsforekomster ligger over de kvalitetskrav, som er fastlagt i bilag I eller II (dvs. nationalt fastsatte standarder), bør der tages hensyn til dette baggrundsniveau ved bestemmelsen af grænsen mellem ringe og god kemisk tilstand for grundvand. Dette kan Kommissionen acceptere.

Ændring 29 (knyttet til ændring 28) kan accepteres, idet den tydeliggør den retlige situation i forbindelse med vurdering af kemisk tilstand for grundvand.

Ændring 35, som sletter artikel 4, stk. 3, kan accepteres, da denne bestemmelse medtages i ændring 36 (se nedenstående bemærkninger).

For så vidt angår artikel 5, tydeliggør ændring 37, at ændringer i koncentrationer, som skyldes naturlige geologiske processer, ikke behandles her, hvilket forbedrer forslagets tekst. Ændring 38 kan accepteres og er forenelig med accept af ændring 24. Endelig kan henvisningen til specifik tendensvurdering og begrænsning af spredningen fra punktforureningskilder i ændring 39 også accepteres.

Ændringen af titlen på artikel 6, som foreslås i ændring 42, kan accepteres og er i overensstemmelse med rammedirektivets bestemmelser (artikel 4, stk. 1, litra b), punkt i)).

Ændring af "til" til "og" i artikel 8, som det foreslås i ændring 55, kan accepteres. Det er ganske rigtigt begge bilag, der kan tilpasses til den videnskabelige og tekniske udvikling.

For så vidt angår bilag I, kan ændringerne af hovedtitlen og titlen på del B, som foreslås i ændring 57 og 59, accepteres.

Ændring 60 kan accepteres, idet henvisningen til bestemmelserne i direktiv 96/676/EØF (nitratdirektivet) er tilstrækkelig.

Den pesticidstandard på 0,5 µg/l, som foreslås i ændring 63, er afledt af direktiv 91/414/EØF og kan accepteres. Ændring 64 kan også accepteres, da den er i fuld overensstemmelse med rammedirektivets bestemmelser.

Den skelnen mellem syntetiske stoffer og indikatorer (i stedet for forurenende stoffer), som foreslås i ændring 90, kan accepteres af Kommissionen.

Tilføjelsen om anvendelse af grundvandet til udvinding af vand, der er bestemt til menneskeligt forbrug, kan accepteres set i sammenhæng med ændring 68. Sletning af afsnit 2.3 i del B af bilag III, som det foreslås i ændring 72, kan accepteres, ud fra det princip, at omkostninger skal der tages hensyn til ved iværksættelsen af foranstaltninger frem for, når der fastsættes kvalitetskrav for grundvand.

Hvad angår bilag IV, kan ændring 73, som sammenkæder artikel 5 og bilag IV og den del af ændring 74, som vedrører evaluering af målingerne, accepteres. Ændring 75 om

tendensanalyse af grundvandskvaliteten efter en statistisk fremgangsmåde kan også accepteres.

Ændring **81**, som vedrører risici, der skal tages hensyn til i forbindelse med foranstaltninger til at vende tendenser, kan også accepteres. Endelig gør ændring **82** og **87** teksten om at vende tendenser tydeligere og kan også accepteres.

3.2. Ændringer, som Kommissionen har accepteret delvis og/eller i princippet

Ændring **2** ændrer teksten i betragtning 1 og indfører en ny sætning. Den første del af ændringen kan ikke accepteres, da den ikke er i overensstemmelse med de principper for beskyttelse af grundvandet, som er nedfældet i rammedirektivet for vand, som ser beskyttelse af grundvandet som led i en bredere beskyttelse af de dertil knyttede akvatiske økosystemer eller afhængige terrestriske økosystemer. Den anden del af ændringsforslaget er i tråd med rammedirektivets miljømålsætninger og dets artikel 7 og kan derfor accepteres. Den vil herefter lyde:

(1) Grundvand er en værdifuld naturressource, som skal beskyttes mod kemisk forurening. Dette er navnlig vigtigt i forbindelse med grundvandsafhængige økosystemer og i forbindelse med anvendelse af grundvand til vandforsyning med sigte på menneskeligt forbrug.

Ændring **6** indfører udtrykket “retningsgivende” i betragtning **4**. Men rammedirektivets bestemmelser for beskyttelse af grundvand er ikke retningsgivende. De er faktisk ret omfattende og detaljerede (definitioner, beskyttelsesniveauer, karakterisering, beskyttede områder, beskyttelse af drikkevandskilder, overvågning, måleprogram). Ændringen bør derfor erstatte “retningsgivende” med “*almene*”.

Den henvisning til landbrug og skovbrug, som ændring **8** indfører i en ny betragtning, kan i princippet accepteres. Henvisningen til den fælles landbrugspolitik og udvikling af landområder er forståelig, da landbrugere kan blive nødt til at ændre deres dyrkningsmetoder, have bredere bræmmer, gendanne oversvømmelsesområder osv. I den engelske tekst foretrækkes “*elaboration*” frem for “development” (dette medfører ingen ændring i den danske tekst). Den vil herefter lyde:

(5a) Beskyttelsen af grundvand kan i nogle områder kræve ændret praksis i landbrug og skovbrug, hvilket kan medføre indkomsttab. Dette problem bør der tages hensyn til ved udarbejdelsen af planer for landdistrikters udvikling under den reformerede fælles landbrugspolitik.

Ændring **12** indfører en ny betragtning, som henviser til videnskabelig viden om problematiske stoffer som f.eks. endokrint virksomme substanser. Dette er en konstruktiv bemærkning, som principielt kan accepteres. Et forslag til en omformulering lyder:

(7a) Endvidere må det afklares, hvilke tilførsler af forurenende stoffer der skal forhindres og begrænses. I den forbindelse skal der tages særligt hensyn til videnskabelig viden om farlige stoffer som f.eks. endokrint virksomme substanser.

Ændring **15** indfører kriterier vedrørende vurdering af grundvandsreserver i artikel 1 og en henvisning til rammedirektivets artikel 4, som delvis kan accepteres. Navnlig litra a) vedrørende kvantiteten af grundvand kan ikke accepteres af de grunde, der er nævnt ovenfor

(ændring 7 og 80). Den sidste sætning i ændring 15 kan accepteres med små ændringer. Litra b) er dog overflødig sammen med denne sidste sætning og bør slettes. Teksten vil herefter lyde:

I overensstemmelse med artikel 17, stk. 1 og 2, i direktiv 2000/60/EF fastsætter dette direktiv specifikke foranstaltninger til forebyggelse af og kontrol med kemisk forurening af grundvand. Disse foranstaltninger omfatter navnlig:

- a) kriterier for vurdering af god kemisk grundvandstilstand og***
- b) kriterier for bestemmelse af en væsentlig og vedvarende opadgående tendens og for fastlæggelse af udgangspunkter for at vende tendensen.***

Dette direktiv søger at supplere kravene i artikel 4, stk. 1, litra b, punkt i) i direktiv 2000/60/EF om forebyggelse eller begrænsning af udledning af forurenende stoffer til grundvand og af en forringelse af tilstanden af alle grundvandsforekomster.

Ændring 17 kan accepteres i princippet. Udtrykket "tærskelværdi" blev indført for at kunne skelne mellem miljøkvalitetskrav for grundvand, som fastsættes på EU-niveau, og miljøkvalitetskrav for grundvand, som fastsættes på medlemsstatsniveau. Hvis der klart kan skelnes mellem disse to typer miljøkvalitetskrav, vil Kommissionen ikke insistere på at bibeholde dette udtryk. Nedenstående definition kunne afklare grundvandskvalitetskravs omfang og rolle:

1. 'Kvalitetskrav for grundvand' er miljøkvalitetskrav for grundvand fastsat på fællesskabsniveau eller fastsat af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 3 og udtrykt som koncentrationstværdier for et bestemt forurenende stof, en gruppe af forurenende stoffer eller en indikator for forurening af grundvandet, som ikke bør overskrides af hensyn til menneskers helbred og miljøet.

Ændring 19 kan accepteres i princippet. Den er dog ikke forenelig med ændring 20. Nedenstående definition, som inddrager relevante elementer fra begge ændringer, foretrækkes:

3. 'tilførsel af forurenende stoffer til grundvand' er direkte eller indirekte udledning af forurenende stoffer til grundvand som et resultat af menneskelig handlen.

Ændring 24 kan accepteres i princippet. Ændringen skal eventuelt ændres til at angive *referenceåret 2007* i stedet for "referenceårene 2007 og 2008".

Ændringen af den indledende del af artikel 3, som foreslås i ændring 26, kan i princippet accepteres. Teksten bør dog omformuleres, så den afspejler det forhold, at karakteriseringen jf. artikel 5 i direktiv 2000/60/EF, allerede er gennemført. Henvisningen til afsnit 2.4.5 og 2.5 giver en udtrykkelig sammenkædning med artikel 8 i direktiv 2000/60/EF, som derfor ikke bør gentages her. Følgende alternative tekst foreslås:

1. I forbindelse med vurderingen af den kemiske status for en grundvandsforekomst eller en gruppe af grundvandsforekomster jf. afsnit 2.4.5 og 2.5 i bilag V til direktiv 2000/60/EF anvender medlemsstaterne følgende kriterier:

Ændring 28, som tydeliggør ordningen for overensstemmelse i det nye stykke 1b i artikel 3, kan i princippet accepteres. Formuleringen af den foreslåede ændring er dog problematisk i

forbindelse med visse tekniske detaljer, hvor den er i modstrid med rammedirektivets krav. Herudover gentager formuleringen med andre ord indholdet i ændring **29**. For at forbedre logikken foreslås det, at artikel 3 kun anfører kriterier for vurdering af grundvands kemiske tilstand og afklarer forbindelserne mellem grundvands kemiske tilstand og miljøkvalitetskrav (herunder dem, der er fastsat af medlemsstaterne), medens aspekter vedrørende overensstemmelse indgår i artikel 4. Den tekst, der foreslås i ændring **28**, vil så indgå i en revideret artikel 4 (som fokuserer på overensstemmelse) og det tilhørende bilag.

Ændring **30**, er kædet sammen med den ændring af definitionen, der foreslås i ændring **17**, som i princippet kan accepteres, idet definitionen gør det klart, standarder kan fastsættes på fællesskabsniveau, nationalt niveau eller af organer med ansvar for floder eller grundvand. Det samme gælder ændring **31** (artikel 4, stk. 1), **34** (artikel 4, stk. 2), **69**, **70** og **71** (bilag I, del B), som i princippet kan accepteres. Dette hænger også sammen med ændring **32**, som tydeliggør forbindelserne mellem kvalitetskrav og niveauer for stoffer, som naturligt forekommer i vand, og ændring **33**, som vedrører kravet om at koordinere fastsættelsen af kvalitetskrav i internationale vandområdedistrikter. Som foreslået i det foregående ville artikel 3 omhandle *kriterier for vurdering af grundvands kemiske tilstand* og dække de foreslåede ændringer **31**, **32**, **33**, **34** og **36**, medens artikel 4 udelukkende ville fokusere på en *procedure for vurdering af grundvands kemiske tilstand*. Det ville også give mulighed for at forenkle titlen, som anses for at være for lang i ændring **30**.

Indsættelsen af et nyt stykke om målemetoder (ændring **41**) kan i princippet accepteres, eftersom det gør målemetoderne mere konsekvente, men teksten bør revideres, da den er for lang og skaber ubalance i teksten. Følgende alternative tekst foreslås:

Artikel 5a – Målemetoder

- 1. Medlemsstaterne udpeger målemetoder for de stoffer eller grupper af stoffer (herunder relevante CEN-standarder eller nationale standarder), som der er fastsat fællesskabsmæssige eller nationale grundvandskrav for jf. artikel 3, og indberetter dem til Kommissionen sammen med indberetningen om overvågningsprogrammet i henhold til artikel 8 i direktiv 2000/60/EF.*
- 2. Kommissionen skal i overensstemmelse med artikel 8, stk. 3, og artikel 21 i direktiv 2000/60/EF fastsætte metode- og kvalitetskontrolkriterier for hver af de målemetoder, der indberettes jf. stk. 1, med henblik på at muliggøre sammenligning af resultater af grundvandsovervågning og skal verificere, at overvågningsdata opfylder disse kriterier efter indberetning jf. artikel 13 i direktiv 2000/60/EF.*

Ideen i ændring **46** om efter artikel 6 at medtage overvågningskrav i forbindelse med foranstaltninger vedrørende udledninger kan i princippet accepteres, da disse krav ikke er indeholdt i rammedirektivet. Det vil dog være bedre blot at anføre: *Foranstaltninger i medfør af stk. 2 overvåges i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 11, stk. 5, i direktiv 2000/60/EF.*

Ændring **47**, som henviser til den bedste miljømæssige praksis og den bedste tilgængelige teknologi kan også accepteres i princippet, men den nøjagtige formulering må revideres, da henvisningen ellers begrænser aktiviteterne til de aktiviteter, der er defineret i IPPC-direktivet. Et alternativt tekstforslag kunne være: *Foranstaltninger, som kræves jf. denne artikel skal tage hensyn til anerkendt bedste praksis, herunder bl.a. bedste miljømæssige praksis og bedste tilgængelige teknikker, jf. relevant fællesskabslovgivning.*

Ændring **48** kan også accepteres i princippet, men kræver en omskrivning. Et alternativ kunne være: *Hvor tilførsel af forurenende stoffer er tilladt jf. de betingelser, der er anført i litra b), skal der, hvor det er teknisk muligt, tages hensyn til de spredte forureningskilder, der påvirker grundvandets kemiske tilstand.*

Indførelsen af en vis fleksibilitet i ordningen for overensstemmelse, som foreslås med ændring **58**, kan i princippet også accepteres. Denne tekst gentager dog bestemmelser, som allerede med en anden formulering er dækket af ændring **29**. Det eneste element, som mangler i forhold hertil, er sætningen “*De pågældende undersøgelser foretages i det øverste vandlag*”, som er et nyttigt forslag, men bør medtages i en artikel eller et bilag, som vedrører overensstemmelse.

For så vidt angår bilag II, kan en fælles procedure for opstilling af grundvandskvalitetskrav, som foreslås i ændring **65**, accepteres i princippet, selv om den foreslåede metodologi kræver yderligere udvikling, hvilket også var hensigten i Kommissionens oprindelige forslag. Teksten gentager desuden bestemmelser, som foreslås i ændring **29**. Det foreslås derfor at omformulere denne del (så den bliver del A i bilag II) med titlen “*Retningslinjer for medlemsstaternes opstilling af grundvandskvalitetskrav jf. artikel 3*”, at medtage den tekst, der foreslås i ændring **71**, som bør formuleres i tråd med ændring **22** (“baggrundskoncentration”), og at ændre udtrykket “bedste faglige skøn” til en sætning, som ikke har helt så mange fortolkningsmuligheder.

Med hensyn til del A i bilag III foreslås i ændring **89** en omstrukturering af den oprindelige tabel for stoffer, som forekommer naturligt eller som følge af forurening. Denne ændring kan accepteres i princippet. For at bibeholde den rækkefølge, der er foreslået for artikel 3 og 4, foreslås det dog at flytte denne tabel til del B i bilag II (og dermed følge ovenstående retningslinjer) og at dække alle aspekter i forbindelse med overensstemmelse i et revideret bilag III. Desuden kunne søjlen “bemærkninger” nemt integreres i titlen på del A.1 som følger (inklusive fodnoten):

DEL A.1: MINIMUMSLISTE OVER STOFFER ELLER IONER, SOM FOREKOMMER NATURLIGT ELLER SOM FØLGE AF MENNESKELIGE AKTIVITETER, OG SOM MEDLEMSSTATERNE SKAL OPSTILLE GRUNDVANDSKVALITETSKRAV FOR I OVERENSSTEMMELSE MED ARTIKEL 3¹

<i>Stof eller ion</i>
<i>Ammonium</i>
<i>Arsen</i>
<i>Cadmium</i>
<i>Bly</i>

¹ Medlemsstaterne skal supplere denne liste for alle forurenende stoffer, der efter den i artikel 5 i direktiv 2000/60/EF omhandlede analyse anses for at karakterisere grundvandsforekomster som truede.

Kviksølv

Trichlorethylen

Tetrachlorethylen

Hvad angår del B af bilag III, kan ændring **66** accepteres i princippet, da den er på linje med andre beslægtede ændringer vedrørende medlemsstaternes opstilling af grundvandskvalitetskrav. I tråd med ovenstående bemærkninger foreslås det dog, at de oplysninger, som oprindeligt skulle indberettes af medlemsstaterne i dette bilag, nu flyttes til bilag II, del C for at forbedre rækkefølgen, således at “kriterier for opstilling af grundvandskvalitetskrav” (nu i artikel 3 og bilag II) følges af “vurdering af grundvands kemiske tilstand” (nu i artikel 4 og bilag III).

Ændring **67** kan også accepteres i princippet. Af hensyn til en konsekvent fremgangsmåde, bør den tilføjede tekst suppleres med “*eller af organer med ansvar for floder eller grundvand*” og flyttes til bilag II, del C, som foreslået i det foregående.

Ændring **76**, **77**, **78**, **83**, **84** og **85** vedrørende perioderne for tendensvurdering og vending af tendenser kan i princippet accepteres. De perioder, som blev foreslået i det oprindelige bilag, var dog baseret på resultaterne af drøftelser med grundvandssagkyndige fra medlemsstaterne, som førte til en teknisk rapport udarbejdet inden for rammerne af den fælles gennemførelsesstrategi for rammedirektivet for vand. En vilkårlig ændring af disse perioder kan være teknisk problematisk. Det foreslås derfor at forenkle dette bilag ved at opstille bindende regler, men ikke sætte tal på, for at tage hensyn til forslaget i ændring **79** om starttidspunkter for vurdering af tendenser i grundvandskvalitet.

3.3. Ændringsforslag, som Kommissionen ikke har accepteret

Den nye betragtning, der indføres med ændring **3**, kan ikke accepteres, da det ikke er alle grundvandsforekomster, som anvendes til produktion af drikkevand, og det er ikke realistisk at kræve, at alle grundvandsforekomster skal opfylde drikkevandskvalitetskrav.

Ændring **95** vedrører forskning og anvendelse af forskningsresultater. Ny forskning bør drives frem ved hjælp af sjette og syvende forskningsrammeprogram og ikke ved hjælp af direktivet om grundvand. Denne ændring kan derfor ikke accepteres. Af samme årsag kan ændring **100**, som indfører en bestemmelse i artikel 6 (nyt litra c)) om forskning og formidling, heller ikke accepteres.

Ændring **4** indsætter en ny betragtning, som ikke kan accepteres, da rammedirektivet for vand opererer med forskellige beskyttelsesniveauer for grundvand og overfladevand. Eftersom grundvands kemiske tilstand defineres i forhold til virkningen på tilknyttet overfladevand, er denne ændring ikke forenelig med rammedirektivet.

Ændring **7** indfører en ny betragtning vedrørende grundvands kvantitative tilstand. Det kan ikke accepteres, da bestemmelserne vedrørende kvantitative vurderinger allerede findes i rammedirektivet, som indeholder en forpligtelse til at sikre en balance mellem indvinding fra og fornyelse af grundvandsforekomster samt dertil hørende krav til overvågning og vurdering.

Denne ændring er derfor overflødig. Den samme begrundelse gælder for ændring 80, som vedrører en ny bestemmelse i bilag IV.

Ændringen af betragtning 6, som foreslås i ændring 10 vedrørende konstatering af væsentlige negative tendenser, kan ikke accepteres. Denne ændring vedrører grundvands kvantitative tilstand, som allerede er tilstrækkeligt dækket af rammedirektivet og derfor er overflødig.

Ændring 11 indsætter en ny sætning i slutningen af betragtning 7, som anfører, at relevante bestemmelser i direktiv 80/68/EØF bør indarbejdes i nærværende direktiv, hvilket ikke kan accepteres. Den tekst, som blev foreslået af Kommissionen er faktisk helt i overensstemmelse med direktiv 80/68/EØF, men målene nås på en anden måde. Indarbejdelse af bestemmelser fra 1980'ernes direktiv i en tekst fra 2004 er ikke den bedste måde at udarbejde lovgivning på og heller ikke hensigtsmæssigt.

Indsættelsen af et nyt stk. 2a i artikel 1, som foreslås i ændring 16, kopierer rammedirektivets bestemmelser og er derfor overflødig. Karakteriseringen af grundvandsforekomster skal udføres af medlemsstaterne jf. rammedirektivets artikel 5.

Kommissionen kan ikke acceptere ændringsforslag 18, 21 og 23. Indføjelser af udtrykket "miljømæssigt" signifikant (ændring 18) ville give medlemsstaterne mulighed for at fortolke, hvad der er signifikant, på mange forskellige måder. Herudover er definitionen af forringelse (ændring 21) allerede med i rammedirektivet (artikel 4). Endelig indfører ændring 23 en definition på historiske giftlossepladser. Kommissionen erkender, at sådanne lossepladser er problematiske, men overvejelser desangående i nærværende forslag er ikke omfattet af det mandat, der fremgår af rammedirektivets artikel 17. Det er også grunden til, at Kommissionen ikke kan acceptere ændring 93, som indfører en bestemmelse om sanering af historiske lossepladser (artikel 3, nyt litra c) og d)) og ændring 49, som henviser til direkte og indirekte udledninger fra historiske lossepladser (artikel 6, nyt stk. 2 d)).

Det nye stk. 1a, som indføres med ændring 27 er ikke i overensstemmelse med definitionen af god kemisk tilstand for grundvand, som er beskrevet i tabel 2.3.2 i rammedirektivets bilag V. Grundvands kemiske tilstand relaterer til dets påvirkning af tilknyttet overfladevand. Der er derfor inkonsekvent at have miljøkvalitetskrav for grundvand, som bygger på human- og økotoxikologiske kriterier for forurenende stoffer.

Foranstaltningens gennemførelse er overladt til medlemsstaterne, og det er ikke passende at angive en præference for, hvilken art foranstaltninger der bør iværksættes, sådan som det gøres i ændring 40. Denne ændring kan således ikke accepteres.

Ændringsforslag 88 kan ikke accepteres. Navnlig litra c) er overflødig sammenholdt med bestemmelserne i rammedirektivets artikel 11, stk. 3, litra f) og er allerede omfattet af ændring 13.

Ændring 50 gentager kravet i punkt 7.6 i bilag VII.A i rammedirektivet. Det er også tilfældet med ændring 51, som gentager, hvad der allerede er anført i den eksisterende artikel. "Forurenere betaler-princippet" er allerede dækket af rammedirektivets artikel 9, hvilket gør ændring 52 overflødig. Endelig er det, selv om det erkendes, at der bør udstedes anbefalinger vedrørende beskyttede områder, ikke rimeligt at inddrage alle mulige scenarier i nærværende direktiv, som det foreslås med ændring 54 vedrørende kurbade og helsebringende kilder. Denne ændring kan således ikke accepteres.

Det nye stykke, som indføres med ændring 56, kan ikke accepteres, da indsamlingen af data i forbindelse med dette direktiv allerede er reguleret af rammedirektivet.

Ændring 62 kan ikke accepteres, da bestemmelserne i direktiv 91/414/EØF (pesticiddirektivet) fortsat gælder.

3.4. Ændret forslag

Under henvisning til EF-traktatens artikel 250, stk. 2, ændrer Kommissionen sit forslag som anført i det foregående.